



Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/1999/L.7  
3 November 1999  
ARABIC  
Original: ENGLISH

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الخامسة

بون، ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر - ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩

البند ٨ (أ) من جدول الأعمال

المسائل الإدارية والمالية

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ

قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الحادية عشرة، أن توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة مشروع المقرر التالي:

مشروع المقرر -/م-أ-٥

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الفقرة ٤ من الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف،

وقد نظر في الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ المقدمة من الأمين التنفيذي (FCCC/CP/1999/INF.1 و FCCC/SBI/1999/8 و FCCC/SBI/1999/4 و Add.1)،

وإن يحيط علماً بالمساهمة السنوية للحكومة المضيفة البالغة ١,٥ مليون مارك ألماني، والتي تغطي المصروفات المخطط لها،

١- **يوافق** على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، البالغ مجموعها ٢ ٢٨٦ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، للأغراض المبينة في الجدول ١ أدناه؛

٢- **يعتمد** الجدول الإرشادي للاشتراكات لعامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ الوارد في مرفق هذا المقرر؛

٣- **يوافق** على سحب مليوني دولار من الأرصدة أو الاشتراكات غير المنفقة (المرحلة) من فترات مالية سابقة لتغطية جزء من ميزانية ٢٠٠٠-٢٠٠١؛

٤- **يوافق** على جدول ملاك الموظفين للميزانية البرنامجية، كما يرد في الجدول ٢ أدناه؛

٥- **يوافق** على ميزانية طوارئ لخدمة المؤتمرات يبلغ مجموعها ٨٠٠ ٦٦١ ٥ دولار تضاف إلى الميزانية البرنامجية لفترة السنتين المقبلة في الحالة التي تقرر فيها الجمعية العامة للأمم المتحدة عدم رصد موارد لهذه الأنشطة في الميزانية العادية للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ (انظر الجدولين ٣ و ٤ أدناه)؛

٦- **يوافق** على الموارد الإضافية للدعم المقدم من الأمانة إلى الأعمال المتعلقة بالمسائل المتصلة بالنظر في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، والتي يبلغ مجموعها ٢٠٠ ٢٦٣ ١ دولار، وتضاف إلى الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، وسيُسحب منها مبلغ ٢٠٠ ٣٦٣ ٢ دولار من الموارد المتاحة، بما في ذلك الأرصدة أو الاشتراكات غير المنفقة من فترات مالية شتى (انظر الجدولين ٥ و ٦ أدناه) على أن يكون مفهوماً أنه ستلزم تبرعات إضافية للصندوق الاستئماني في الأنشطة التكميلية من أجل تغطية الأنشطة المتصلة بأعمال فريق الخبراء الاستشاري؛

٧- **يطلب** إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في الدورات اللاحقة تقريراً عن تنفيذ الفقرة [٥] أعلاه، حسب الضرورة؛

٨- **يأذن** للأمين التنفيذي بإجراء تحويلات بين كل من بنود الاعتماد الرئيسية المبينة في الجدول ١ أدناه، وذلك لغاية حد إجمالي قدره ١٥ في المائة من مجموع النفقات المقدرة لبنود الاعتماد تلك، بشرط تطبيق قيد إضافي يصل إلى ناقص ٢٥ في المائة من كل بند من بنود الاعتماد؛

٩- **يقرر** إبقاء مستوى احتياطي رأس المال العامل عند نسبة ٨,٣ في المائة من الإنفاق المقدر؛

١٠- **يدعو** جميع أطراف الاتفاقية إلى أن تلاحظ أن موعد استحقاق الاشتراكات في الميزانية الأساسية هو ١ كانون الثاني/يناير من كل عام وفقاً للفقرة ٨(ب) من الإجراءات المالية وإلى أن تدفع بشكل سريع وبالكامل، عن كل من السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، الاشتراكات المطلوبة لتمويل النفقات المعتمدة بمقتضى الفقرة ١ أعلاه، كما تغطيها الاشتراكات المقدر المشار إليها في الفقرة الثالثة من ديباجة هذا المقرر وفي الفقرة ٢ أعلاه، والاشتراكات التي قد تنجم عن القرارين المشار إليهما في الفقرتين ٤ و ٥ أعلاه؛

١١- **يحيط علماً** بتقديرات تمويل الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ التي بينها الأمين التنفيذي (٨٠٠ ٦٩١ ٣ دولار لفترة السنتين ٢٠٠٠ - ٢٠٠١)، ويدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى هذا الصندوق (انظر الجدول ٧ أدناه)؛

١٢- **يحيط علماً** بتقديرات تمويل الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ التي بينها الأمين التنفيذي (٩٠٠ ١٧٨ ٦ دولار لفترة السنتين ٢٠٠٠ - ٢٠٠١)، ويدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى هذا الصندوق (انظر الجدول ٧ أدناه)؛

١٣- **يطلب** إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته السادسة تقريراً عن أداء الدخل والميزانية، وأن يقترح إجراء أية تعديلات قد تلزم في ميزانية الاتفاقية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١؛

١٤- **يأذن** للأمين التنفيذي بتقديم مساهمة تكميلية، من الموارد المتوفرة، إلى الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، بمبلغ ٣٠٠ ٠٠٠ دولار خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

١٥- **يأذن** للأمين التنفيذي بتكبد نفقات إضافية تصل إلى ١ مليون دولار لمقابلة جزء من تكاليف الأنشطة الناشئة من العملية التحضيرية المؤدية إلى الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، بالاعتماد على الموارد المتاحة، بما في ذلك الأرصدة أو الاشتراكات غير المنفقة من فترات مالية سابقة، على أن يكون مفهوماً أنه ستلزم تبرعات إضافية للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية والصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية تصل إلى مليوني دولار وذلك من أجل تغطية جميع الأنشطة المتوخاة في العملية التحضيرية للدورة السادسة لمؤتمر الأطراف.

الجدول ١ - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مجموع فترة	٢٠٠١	٢٠٠٠	
السنتين			
<b>المصروفات</b>			
<b>أولاً - البرامج</b>			
			التوجيه التنفيذي والإدارة
١ ٥٢٣,٢	٧٧٣,٧	٧٤٩,٥	
٢ ٤٤٧,٤	١ ٢١٤,٨	١ ٢٣٢,٦	التخطيط والتنسيق والقضايا الناشئة
٤ ٣٤٤,٢	٢ ١٧٣,٦	٢ ١٧٠,٦	العلم والتكنولوجيا
٥ ٣٣٨,٤	٢ ٧٤٧,١	٢ ٥٩١,٣	التنفيذ
٣ ١٩٠,٢	١ ٦٤٣,٧	١ ٥٤٦,٥	الإعلام والتوعية <sup>(أ)</sup>
٥ ٤٥٦,٦	٢ ٧٠٤,٠	٢ ٧٥٢,٦	الدعم الحكومي الدولي ودعم المؤتمرات <sup>(ب)</sup>
٢٢ ٣٠٠,٠	١١ ٢٥٦,٩	١١ ٠٤٣,١	<b>المجموع الفرعي (أولاً)</b>
<b>ثانياً - المدفوعات إلى الأمم المتحدة</b>			
			النفقات العامة <sup>(ج)</sup>
٢ ٨٩٩,٠	١ ٤٦٣,٤	١ ٤٣٥,٦	
٢ ٨٩٩,٠	١ ٤٦٣,٤	١ ٤٣٥,٦	<b>المجموع الفرعي (ثانياً)</b>
			ثالثاً - احتياطي <sup>(د)</sup> رأس المال العامل <sup>(ب)</sup>
٨٦,٩	١٧,٧	٦٩,٢	
٨٦,٩	١٧,٧	٦٩,٢	<b>المجموع الفرعي (ثالثاً)</b>
٢٥ ٢٨٦,٠	١٢ ٧٣٨,٠	١٢ ٥٤٨,٠	<b>مجموع الميزانية (أولاً + ثانياً + ثالثاً)</b>
<b>الدخل</b>			
			مساهمة من الحكومة المضيفة
١ ٦٢١,٦	٨١٠,٨	٨١٠,٨	
٢ ٠٠٠,٠	١ ٠٠٠,٠	١ ٠٠٠,٠	الأرصدة أو الاشتراكات غير المنفقة من فترات مالية سابقة (مرحلة)
٣ ٦٢١,٦	١ ٨١٠,٨	١ ٨١٠,٨	
			<b>مجموع الدخل</b>
٢١ ٦٦٤,٤	١٠ ٩٢٧,٢	١٠ ٧٣٧,٢	<b>الاشتراكات الإرشادية</b>

(أ) يشمل ذلك الموارد المطلوبة لسد الاحتياجات الحاسوبية لجميع البرامج.

(ب) يشمل الموارد المطلوبة لتغطية عدد من النفقات على نطاق الأمانة بشأن بنود غير متصلة بالموظفين.

(ج) نسبة موحدة قدرها ١٣ في المائة تطبقها الأمم المتحدة من أجل الدعم الإداري.

(د) وفقاً للفقرة ١٤ من الإجراءات المالية (انظر المقرر ١٥/م أ-١). وهذا سيرفع مستوى احتياطي رأس المال العامل إلى ٩١٦ ٦٠٠ دولار في عام ٢٠٠٠ وإلى ٩٣٤ ٣٠٠ دولار في عام ٢٠٠١ (انظر الفقرات ١٧-١٩ من الإجراءات المالية).

الجدول ٢ - جدول ملاك الموظفين للميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

٢٠٠١	٢٠٠٠	
		ألف - الفئة الفنية وما فوقها
١	١	الأمين التنفيذي
٣	٣	مد - ٢
٤	٤	مد - ١
١٠	٩,٧٥	ف - ٥
١٠	١٠	ف - ٤
١٦	١٥	ف - ٣
٩	٨,٢٥	ف - ٢
٥٣	٥١	المجموع الفرعي (ألف)
٢٨	٢٧,٧٥	باء - فئة الخدمات العامة
٨١	٧٨,٧٥	المجموع (ألف + باء)

الجدول ٣ - الاحتياجات من الموارد للطوارئ المتعلقة بخدمة المؤتمرات  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مجموع فترة	٢٠٠١	٢٠٠٠	بند
السنتين			الإنفاق
٢ ٠٠٢,٢	١ ٠١٥,١	٩٨٧,١	ألف - خدمة الجلسات <sup>(أ)</sup>
٢ ٦٦٦,٩	١ ٣٤٠,١	١ ٣٢٦,٨	باء - الوثائق <sup>(ب)</sup>
٤ ٦٦٩,١	٢ ٣٥٥,٢	٢ ٣١٣,٩	المجموع الفرعي
٦٠٧,٠	٣٠٦,٢	٣٠٠,٨	جيم - النفقات العامة <sup>(ج)</sup>
١٥٨,٢	٧٩,٨	٧٨,٤	دال - النفقات الطارئة وتقلبات سعر الصرف <sup>(د)</sup>
٢٢٧,٥	٤,٠	٢٢٣,٥	هاء - احتياطي رأس المال العامل <sup>(هـ)</sup>
٥ ٦٦١,٨	٢ ٧٤٥,٢	٢ ٩١٦,٦	المجموع

حواشي الجدول ٣

- (أ) تشمل الترجمة الشفوية وخدمة المؤتمرات.
- (ب) تشمل ترجمة ومراجعة وطباعة واستنساخ وتوزيع وثائق ما قبل الدورة والوثائق أثناء الدورة ووثائق ما بعد الدورة (الموظفون النظاميون والموظفون المؤقتون ونفقات السفر والخدمات التعاقدية).
- (ج) نسبة موحدة قدرها ١٣ في المائة تطبقها الأمم المتحدة من أجل الدعم الإداري.
- (د) محسوبة على أساس ٣ في المائة.
- (هـ) وفقاً للفقرة ١٤ من الإجراءات المالية. وقد حُسب مبلغ عام ٢٠٠٠ كنسبة مئوية قدرها ٨,٣ في المائة من المجموع الفرعي والنفقات العامة؛ وحُسب مبلغ عام ٢٠٠١ باعتباره المبلغ اللازم لجعل احتياطي عام ٢٠٠٠ المرحل يساوي ٨,٣ في المائة من المجموع الفرعي والنفقات العامة لعام ٢٠٠١.

الجدول ٤ - الاحتياجات من الموظفين للطوارئ المتعلقة بخدمة المؤتمرات

٢٠٠١	٢٠٠٠	
		ألف - موظفو الفئة الفنية وما فوقها
١	١	ف - ٤
١	١	مجموع الفئة الفنية وما فوقها
٥	٥	باء - مجموع فئة الخدمات العامة
٦	٦	المجموع (ألف + باء)

الجدول ٥ - الاحتياجات من الموارد للمسائل المتصلة بالنظر في البلاغات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

بند الإتفاق	٢٠٠٠	٢٠٠١	مجموع فترة السنتين
ألف - تكاليف الموظفين	٤٥٧,٦	٤٦٦,٤	٩٢٤,٠
باء - الخبراء الاستشاريون	٤٤,٠	٤٤,٠	٨٨,٠
جيم - السفر في مهمات رسمية	٣٣,٠	٣٣,٠	٦٦,٠
المجموع الفرعي	٤٣٤,٦	٥٤٣,٤	١٠٧٨,٠
دال - النفقات العامة <sup>(أ)</sup>	٦٩,٥	٧٠,٦	١٤٠,١
هاء - احتياطي رأس المال العامل <sup>(ب)</sup>	٤٤.٤	٠,٧	٤٥,١
المجموع	٦٤٨,٥	٦١٤,٧	١٢٦٣,٢
<b>الدخل</b>			
الأرصدة أو الاشتراكات غير المنفقة من فترات مالية سابقة (مرحلة)	١٩٨,٥	١٦٤,٧	٣٦٣,٢
مجموع الدخل	١٩٨,٥	١٦٤,٧	٣٦٣,٢
الاشتراكات الإرشادية	٤٥٠,٠	٤٥٠,٠	٩٠٠,٠

(أ) نسبة موحدة قدرها ١٣ في المائة تطبقها الأمم المتحدة من أجل الدعم الإداري.

(ب) وفقاً للفقرة ١٤ من الإجراءات المالية. وقد حُسب مبلغ عام ٢٠٠٠ كنسبة مئوية قدرها ٨,٣ في المائة من المجموع الفرعي والنفقات العامة؛ وحُسب مبلغ عام ٢٠٠١ باعتباره المبلغ اللازم لجعل احتياطي عام ٢٠٠٠ المرصّل يساوي نسبة ٨,٣ في المائة من المجموع الفرعي والنفقات العامة لعام ٢٠٠١.

الجدول ٦ - الاحتياجات من الموظفين للمسائل المتصلة بالنظر في البلاغات  
المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

٢٠٠١	٢٠٠٠	
		ألف - موظفو الفئة الفنية وما فوقها
١	١	ف - ٤
٢	٢	ف - ٣
٣	٣	مجموع موظفي الفئة الفنية وما فوقها
١	١	باء - مجموع موظفي فئة الخدمات العامة
٤	٤	المجموع (ألف + باء)

الجدول ٧ - الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة  
الإطارية بشأن تغير المناخ: الاحتياجات المقدرة من الموارد  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠١	٢٠٠٠	بند الإنفاق
٦٣٠,٠	٦٣٠,٠	ألف - تقديم الدعم للأطراف المؤهلة للمشاركة في دورة واحدة للهيئات الفرعية مدتها أسبوعان
٨٥٥,٠	٨٥٥,٠	باء - تقديم الدعم للأطراف المؤهلة للمشاركة في دورة واحدة لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية مدتها أسبوعان <sup>(أ)</sup>
١ ٤٨٥,٠	١ ٤٨٥,٠	المجموع الفرعي
١٩٣,١	١٩٣,١	النفقات العامة <sup>(ب)</sup>
١٦٧,٨	١٦٧,٨	الاحتياطي النقدي <sup>(ج)</sup>
١ ٨٤٥,٩	١ ٨٤٥,٩	المجموع

- (أ) يشمل تمويل مشاركة مندوب ثانٍ من أقل البلدان نمواً والدول النامية الجزرية الصغيرة، وفقاً للممارسة المتبعة في جميع اجتماعات مؤتمر الأطراف حتى هذا التاريخ.
- (ب) نسبة موحدة قدرها ١٣ في المائة تطبقها الأمم المتحدة من أجل الدعم الإداري.
- (ج) محسوب على أساس نسبة ١٠ في المائة.

الجدول ٨- الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية: الاحتياجات المقدرة من الموارد<sup>(أ)</sup>  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠١	٢٠٠٠	بند الإنفاق
٢ ٦٢٠,٢	٢ ٥٠٠,٠	الاحتياجات المقدرة من الموارد
٣٤٠,٦	٣٢٥,٠	النفقات العامة <sup>(ب)</sup>
١٨,٠	٣٧٥,٠	الاحتياطي النقدي <sup>(ج)</sup>
٢ ٩٧٨,٩	٣ ٢٠٠,٠	<b>المجموع</b>

- (أ) سوف تُدرج معلومات إضافية في النسخة المنقحة من الوثيقة FCCC/SBI/1999/4/Add.1.
- (ب) نسبة موحدة قدرها ١٣ في المائة تطبقها الأمم المتحدة من أجل الدعم الإداري.
- (ج) محسوب على أساس نسبة ١٥ في المائة.



مرفق

جدول الاشتراكات الإرشادي للميزانية الأساسية لاتفاقية الأمم المتحدة  
الإطارية بشأن تغير المناخ لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١  
(بدولارات الولايات المتحدة)

الطرف	الجدول الإرشادي	الاشتراكات الإرشادية	التعديلات	الاشتراكات الفعلية	الاشتراكات الإرشادية	التعديلات	الاشتراكات الفعلية
		2000			2001		
Albania	0.003	336	(10)	325	341	(10)	331
Algeria	0.086	9,621	(292)	9,329	9,784	(297)	9,487
Antigua and Barbuda	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Argentina	1.103	123,395	(3,751)	119,643	125,491	(3,815)	121,675
Armenia	0.006	671	(20)	651	683	(21)	662
Australia	1.483	165,906	(5,044)	160,862	168,724	(5,129)	163,594
Austria	0.942	105,383	(3,204)	102,180	107,173	(3,258)	103,915
Azerbaijan	0.011	1,231	(37)	1,193	1,251	(38)	1,213
Bahamas	0.015	1,678	(51)	1,627	1,707	(52)	1,655
Bahrain	0.017	1,902	(58)	1,844	1,934	(59)	1,875
Bangladesh	0.010	1,119	(34)	1,085	1,138	(35)	1,103
Barbados	0.008	895	(27)	868	910	(28)	883
Belgium	1.104	123,507	(3,755)	119,752	125,604	(3,819)	121,786
Belize	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Benin	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Bhutan	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Bolivia	0.007	783	(24)	759	796	(24)	772
Botswana	0.010	1,119	(34)	1,085	1,138	(35)	1,103
Brazil	1.471	164,564	(5,003)	159,561	167,359	(5,088)	162,271
Bulgaria	0.011	1,231	(37)	1,193	1,251	(38)	1,213
Burkina Faso	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Burundi	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110

الطرف	الجدول الإرشادي	الإشـتراكات الإرشادية	التعديلات	الإشـتراكات الفعلية	الإشـتراكات الإرشادية	التعديلات	الإشـتراكات الفعلية
Cameroon	0.013	1,454	(44)	1,410	1,479	(45)	1,434
Canada	2.732	305,634	(9,292)	296,343	310,825	(9,449)	301,376
Cape Verde	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Central African Republic	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Chad	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Chile	0.136	15,215	(463)	14,752	15,473	(470)	15,003
China	0.995	111,313	(3,384)	107,929	113,203	(3,442)	109,762
Colombia	0.109	12,194	(371)	11,823	12,401	(377)	12,024
Comoros	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Congo	0.003	336	(10)	325	341	(10)	331
Cook Islands	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Costa Rica	0.016	1,790	(54)	1,736	1,820	(55)	1,765
d'Ivoire	0.009	1,007	(31)	976	1,024	(31)	993
Croatia	0.030	3,356	(102)	3,254	3,413	(104)	3,309
Cuba	0.024	2,685	(82)	2,603	2,731	(83)	2,648
Cyprus	0.034	3,804	(116)	3,688	3,868	(118)	3,751
Czech Republic	0.107	11,970	(364)	11,606	12,174	(370)	11,804
Democratic People's Republic of Korea	0.015	1,678	(51)	1,627	1,707	(52)	1,655
Democratic Republic of the Congo	0.007	783	(24)	759	796	(24)	772
Denmark	0.692	77,415	(2,354)	75,062	78,730	(2,393)	76,337
Djibouti	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Dominica	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Dominican Republic	0.015	1,678	(51)	1,627	1,707	(52)	1,655
Ecuador	0.020	2,237	(68)	2,169	2,275	(69)	2,206
Egypt	0.065	7,272	(221)	7,051	7,395	(225)	7,170
El Salvador	0.012	1,342	(41)	1,302	1,365	(42)	1,324
Eritrea	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Estonia	0.012	1,342	(41)	1,302	1,365	(42)	1,324

الطرف	الجدول الإرشادي	الإشـتراكات الإرشادية	التعديلات	الإشـتراكات الفعلية	الإشـتراكات الإرشادية	التعديلات	الإشـتراكات الفعلية
		2000			2001		
Ethiopia	0.006	671	(20)	651	683	(21)	662
European Community	2.500	279,680	(8,776)	270,904	284,430	(8,925)	275,505
Fiji	0.004	447	(14)	434	455	(14)	441
Finland	0.543	60,746	(1,847)	58,900	61,778	(1,878)	59,900
France	6.545	732,202	(22,260)	709,942	744,638	(22,638)	722,000
Gabon	0.015	1,678	(51)	1,627	1,707	(52)	1,655
Gambia	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Georgia	0.007	783	(24)	759	796	24)	772
Germany	9.857	1,102,722	(33,524)	1,069,198	1,121,451	(34,093)	1,087,357
Ghana	0.007	783	(24)	759	796	(24)	772
Greece	0.351	39,267	(1,194)	38,073	39,934	(1,214)	38,720
Grenada	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Guatemala	0.018	2,014	(61)	1,952	2,048	(62)	1,986
Guinea	0.003	336	(10)	325	341	(10)	331
Guinea-Bissau	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Guyana	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Haiti	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Honduras	0.003	336	(10)	325	341	(10)	331
Hungary	0.120	13,425	(408)	13,017	13,653	(415)	13,238
Iceland	0.032	3,580	(109)	3,471	3,641	(111)	3,530
India	0.299	33,450	(1,017)	32,433	34,018	(1,034)	32,984
Indonesia	0.188	21,032	(639)	20,393	21,389	(650)	20,739
Iran (Islamic Republic of)	0.161	18,011	(548)	17,464	18,317	(557)	17,760
Ireland	0.224	25,059	(762)	24,297	25,485	(775)	24,710
Israel	0.350	39,155	(1,190)	37,965	39,820	(1,211)	38,610
Italy	5.437	608,248	(18,491)	589,757	618,578	(18,806)	599,773
Jamaica	0.006	671	(20)	651	683	(21)	662
Japan	20.573	2,301,543	(69,970)	2,231,573	2,340,631	(71,158)	2,269,473
Jordan	0.006	671	(20)	651	683	(21)	662

الطرف	الجدول الإرشادي	الإشـتراكات الإرشادية	التعديلات	الإشـتراكات	الإشـتراكات	التعديلات	الإشـتراكات الفعليـة
				الفعليـة	الإرشادية		
		2000			2001		
Kazakhstan	0.048	5,370	(163)	5,207	5,461	(166)	5,295
Kenya	0.007	783	(24)	759	796	(24)	772
Kiribati	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Kuwait	0.128	14,320	(435)	13,884	14,563	(443)	14,120
Lao People's Democratic Republic	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Latvia	0.017	1,902	(58)	1,844	1,934	(59)	1,875
Lebanon	0.016	1,790	(54)	1,736	1,820	(55)	1,765
Lesotho	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Libyan Arab Jamahiriya	0.124	13,872	(422)	13,450	14,108	(429)	13,679
Liechtenstein	0.006	671	(20)	651	683	(21)	662
Lithuania	0.015	1,678	(51)	1,627	1,707	(52)	1,655
Luxembourg	0.068	7,607	(231)	7,376	7,736	(235)	7,501
Madagascar	0.003	336	(10)	325	341	(10)	331
Malawi	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Malaysia	0.183	20,473	(622)	19,850	20,820	(633)	20,187
Maldives	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Mali	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Malta	0.014	1,566	(48)	1,519	1,593	(48)	1,544
Marshall Islands	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Mauritania	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Mauritius	0.009	1,007	(31)	976	1,024	(31)	993
Mexico	0.995	111,313	(3,384)	107,929	113,203	(3,442)	109,762
Micronesia (Federated States of)	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Monaco	0.004	447	(14)	434	455	(14)	441
Mongolia	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Morocco	0.041	4,587	(139)	4,447	4,665	(142)	4,523
Mozambique	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Myanmar	0.008	895	(27)	868	910	(28)	883
Namibia	0.007	783	(24)	759	796	(24)	772
Nauru	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Nepal	0.004	447	(14)	434	455	(14)	441

الطرف	الجدول الإرشادي	الإشـتراكات		الإشـتراكات	الإشـتراكات	التعديلات	الإشـتراكات الفعلية
		الإرشادية	التعديلات	الفعلية	الإرشادية		
		2000			2001		
Netherlands	1.632	182,575	(5,550)	177,025	185,676	(5,645)	180,031
New Zealand	0.221	24,724	(752)	23,972	25,144	(764)	24,379
Nicaragua	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Niger	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Nigeria	0.032	3,580	(109)	3,471	3,641	(111)	3,530
Niue	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Norway	0.610	68,242	(2,075)	66,167	69,401	(2,110)	67,291
Oman	0.051	5,705	(173)	5,532	5,802	(176)	5,626
Pakistan	0.059	6,600	(201)	6,400	6,713	(204)	6,508
Panama	0.013	1,454	(44)	1,410	1,479	(45)	1,434
Papua New Guinea	0.007	783	(24)	759	796	(24)	772
Paraguay	0.014	1,566	(48)	1,519	1,593	(48)	1,544
Peru	0.099	11,075	(337)	10,739	11,263	(342)	10,921
Philippines	0.081	9,062	(275)	8,786	9,216	(280)	8,935
Poland	0.196	21,927	(667)	21,260	22,299	(678)	21,621
Portugal	0.431	48,217	(1,466)	46,751	49,036	(1,491)	47,545
Qatar	0.033	3,692	(112)	3,580	3,754	(114)	3,640
Republic of Korea	1.006	112,543	(3,421)	109,122	114,455	(3,480)	110,975
Republic of Moldova	0.010	1,119	(34)	1,085	1,138	(35)	1,103
Romania	0.056	6,265	(190)	6,074	6,371	(194)	6,178
Russian Federation	1.077	120,486	(3,663)	116,823	122,532	(3,725)	118,807
Rwanda	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Saint Kitts and Nevis	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Saint Lucia	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Samoa	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
San Marino	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Saudi Arabia	0.562	62,872	(1,911)	60,961	63,940	(1,944)	61,996
Senegal	0.006	671	(20)	651	683	(21)	662
Seychelles	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Sierra Leone	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110

الطرف	الجدول الإرشادي	الإشـتراكات		الإشـتراكات	الإشـتراكات	التعديلات	الإشـتراكات الفعلية
		الإرشادية	التعديلات	الفعلية	الإرشادية	التعديلات	الإشـتراكات الفعلية
		2000			2001		
Singapore	0.179	20,025	(609)	19,416	20,365	(619)	19,746
Slovakia	0.035	3,916	(119)	3,796	3,982	(121)	3,861
Slovenia	0.061	6,824	(207)	6,617	6,940	(211)	6,729
Solomon Islands	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
South Africa	0.366	40,945	(1,245)	39,700	41,641	(1,266)	40,375
Spain	2.591	289,860	(8,812)	281,048	294,783	(8,962)	285,821
Sri Lanka	0.012	1,342	(41)	1,302	1,365	(42)	1,324
Sudan	0.007	783	(24)	759	796	(24)	772
Suriname	0.004	447	(14)	434	455	(14)	441
Swaziland	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Sweden	1.079	120,710	(3,670)	117,040	122,760	(3,732)	119,028
Switzerland	1.215	135,924	(4,132)	131,792	138,233	(4,202)	134,031
Syrian Arab Republic	0.064	7,160	(218)	6,942	7,281	(221)	7,060
Tajikistan	0.004	447	(14)	434	455	(14)	441
Thailand	0.170	19,018	(578)	18,440	19,341	(588)	18,753
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.004	447	(14)	434	455	(14)	441
Togo	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Tonga	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Trinidad and Tobago	0.016	1,790	(54)	1,736	1,820	(55)	1,765
Tunisia	0.028	3,132	(95)	3,037	3,186	(97)	3,089
Turkmenistan	0.006	671	(20)	651	683	(21)	662
Tuvalu	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Uganda	0.004	447	(14)	434	455	(14)	441
Ukraine	0.190	21,256	(646)	20,609	21,617	(657)	20,960

الطرف	الجدول الإرشادي	الإشـتراكات الإرشادية	التعديلات	الإشـتراكات الفعلية	الإشـتراكات الإرشادية	التعديلات	الإشـتراكات الفعلية
		2000			2001		
United Arab Emirates	0.178	19,913	(605)	19,308	20,251	(616)	19,636
United Kingdom	5.092	569,652	(17,318)	552,334	579,327	(17,612)	561,715
United Republic of Tanzania	0.003	336	(10)	325	341	(10)	331
United States of America	25.000	2,796,800	(85,026)	2,711,774	2,844,300	(86,470)	2,757,830
Uruguay	0.048	5,370	(163)	5,207	5,461	(166)	5,295
Uzbekistan	0.025	2,797	(85)	2,712	2,844	(86)	2,758
Vanuatu	0.001	112	(4)	108	114	(4)	110
Venezuela	0.160	17,900	(544)	17,355	18,204	(553)	17,650
Viet Nam	0.007	783	(24)	759	796	(24)	772
Yemen	0.010	1,119	(34)	1,085	1,138	(35)	1,103
Yugoslavia	0.026	2,909	(88)	2,820	2,958	(90)	2,868
Zambia	0.002	224	(7)	217	228	(7)	221
Zimbabwe	0.009	1,007	(31)	976	1,024	(31)	993
<b>TOTAL</b>	<b>103.138</b>	<b>11,538,254</b>	<b>(351,054)</b>	<b>11,187,200</b>	<b>11,734,217</b>	<b>357,017)</b>	<b>11,377,200</b>

**ملاحظة:** يستند هذا الجدول إلى جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة (انظر المقرر FCCC/CP/1995/Add.1، المرفق الأول، الفقرة ٧(أ)) كما عدل في المقرر ١٧/م أ-٤). وستطبق نفس المنهجية المتعلقة بتحديد جدول الاشتراكات على ميزانية الطوارئ لخدمة المؤتمرات في حالة إقرارها. ويستند المجموع إلى الفقرتين ١ و ٦ من هذا المقرر (انظر الجدولين ١ و ٥ أعلاه).

-----